

УДК 39(=112.2)
ББК 63.521(=432.4)
С 17

Л.О. Самсонова,

кандидат исторических наук, доцент кафедры новой, новейшей истории и международных отношений Кубанского государственного университета, г. Краснодар, тел.: +79184417138, e-mail: lsamsonova68@mail.ru

ИЗ ИСТОРИИ ЗЕМЛЯЧЕСТВА РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ «БЕРЛИН-БРАНДЕНБУРГ» В ГЕРМАНИИ (КОНЕЦ XX – НАЧАЛО XXI ВВ.)

(Рецензирована)

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы, связанные с понятием «поздние переселенцы» (российские немцы, переселившиеся в ФРГ с 1950 г.), их интеграция в германское общество, землячество «российских немцев» из Берлина, помощь переселенцам, культурное и информационное взаимодействие между российскими немцами и германским обществом.

Ключевые слова: поздние переселенцы, землячество, интеграция, культурное взаимодействие, информационное взаимодействие, помощь поздним переселенцам, консультации.

L.O. Samsonova,

Candidate of Historical Sciences, Associate Professor of Department of Modern and Contemporary History and International Relations, Kuban State University, Krasnodar, ph.: +79184417138, e-mail: lsamsonova68@mail.ru

FROM HISTORY OF THE “BERLIN-BRANDENBURG” ASSOCIATION OF THE RUSSIAN GERMANS IN GERMANY (THE LATE 20TH CENTURY – EARLY 21ST CENTURY)

Abstract. The paper discusses the questions related to the concept “late immigrants” (the Russian Germans who moved to Germany since 1950), their integration into the German society, an association of “the Russian Germans” from Berlin, the help to immigrants, cultural and information exchange between the Russian Germans and the German society.

Keywords: late immigrants, association, integration, cultural interaction, information exchange, help to late immigrants, consultations.

Межэтнические и межкультурные отношения между немцами и русскими находят особую выразительность в среде «российских немцев». Находясь на стыке двух культур, двух языков, двух менталитетов, они, с одной стороны, были всегда заложниками истории в плане слишком противоречивых германо-российских отношений.

С другой стороны, «российские немцы», в силу именно той же общей истории, стали уникальным связующим звеном между немецким и российским мирами, раскрывая перспективы богатого потенциала межэтнического и межкультурного общения [1; 2].

В настоящее время происходит очередной исторический перелом

– массовый исход немцев из России в Германию, который, как любая миграция столь заметного масштаба, доставляет проблемы различного характера как России, так и Германии.

Актуальность обозначенной темы определяется той ролью, которую российские немцы играют в современной Германии. Подход к разрешению связанных с этой темой вопросов может получить положительный импульс, если сегодняшние проблемы «российских немцев» (*культурологические и языковые – Л.С.*) станут более понятными в историческом контексте. Рассмотрим эту ситуацию на примере берлинского землячества российских немцев, или – если быть более точными терминологически – «поздних переселенцев» в современный период.

Днем регистрации «Землячества немцев из России» как организации считается 22 апреля 1950 года. Головное землячество было зарегистрировано в Штутгарте. Значительную роль в становлении объединения сыграл в своё время священник Генрих Реммих, который был первым председателем правления Землячества [2]. Землячество видит себя представителем интересов всех «российских немцев», хранителем их языка, культуры, религии и традиций, как в Германии, так и за рубежом.

Одной из важнейших задач организации является оказание помощи переселенцам в их социальном интеграционном процессе практически на всех жизненно важных уровнях современного немецкого и европейского обществ.

Как известно, «Землячество немцев из России» подразделяется на земельные группы, а те, в свою очередь, на более мелкие, если это предусматривает Устав и является целесообразным.

«Земельная группа Берлин-Бранденбург» была организована в 1990 году [3]. Основателем и

движущей силой ее был известный, и не только в среде переселенцев, писатель, поэт, переводчик, педагог и прекрасный лектор Иоганн Варкентин [4]. При его активном участии стали популярными среди «поздних переселенцев» Дни общины немцев из России и Дни культуры российских немцев, а также другие начинания и мероприятия.

Большое участие в становлении берлинского землячества принял также в своё время и Иоганн Шепф из Землячества трансильванских немцев [2].

С 1997 года «Земельную группу Берлин-Бранденбург» возглавляет Александр Рупп, который, как и его единомышленники (Виктор Кляйм, Галина Денк и другие) в правлении земельной группы, работает на благо «российских немцев» на общественных началах [3].

Много лет Землячество располагалось в Немецком доме на Штресеманнштрассе, 90 [4]. До 2005 года работа в правлении была очень интенсивной. Это и понятно, ведь в то время «русских немцев» приезжало в Германию от 100 000 до 200 000 человек в год [2]. Чтобы попасть на приём к консультанту, приходилось или записываться заранее или отстоять очередь. Но с принятием Закона об иммиграции от 1 января 2005 года, согласно которому «русских немцев» практически приравнивали к иностранцам, условия приёма «российских немцев» в Германию ужесточились [2]. В последнее время в ФРГ въезжает приблизительно 2000 человек в год, заявлений же на приём поступает в федеральное ведомство значительно больше – более 10 000! [2].

Вопросы, с которыми обращались, да и по сей день обращаются люди, самые различные и порой неожиданные, от курьёзных («мне выпал выигрыш на солидную сумму и как её получить!?!») и простых (позвонить, перевести коротенькое письмо из социального ведомства) до сложных и объёмных, таких как

заявление на пенсию или разбирательство с каким-либо административным учреждением.

В 2009 году власти города Берлина решили сделать капитальный ремонт всего здания Немецкого дома, и Землячеству пришлось переехать в район Марцан [2]. Совместный проект «российских немцев» культурного объединения «Визион» и организации «Земельная группа Берлин-Бранденбург» под названием «Созидать своими силами» получил там помещение, в котором две организации успешно просуществовали до очередного переезда [4]. Однако через три года в связи с недостатком финансирования проект прекратил свое существование. Организация «Земельная группа Берлин-Бранденбург» нашла выход в кооперации с другим консультационным пунктом помощи для «поздних переселенцев» района Райникендорф, который, являясь структурным подразделением администрации района г. Берлина, существует уже более 17 лет [3]. Зная, какими помещениями располагает консультационный пункт, Землячество попросило выделить соответствующую площадь. С разрешения правящего бургомистра района Франка Бальцера Землячество въехало в одну из комнат консультационного пункта и находится с 20 декабря 2012 г. по новому адресу: Аугусте-Викториа-Аллее 50А, 13403 Берлин [2].

В связи с тем, что интеграция «российских немцев» по признанию официальных властей проходит относительно успешно, и в связи с другими объективными причинами, Землячество постепенно переходит в другую плоскость своей деятельности, а именно в сферу мероприятий информационного характера, организации досуга и изучения культурно-исторического наследия своего народа. Это не значит, что консультационная работа теряет свою актуальность, просто уменьшается время, посвященное ей.

Наряду с этим правление придает большое значение просветительно-информационным собраниям, где можно почерпнуть сведения из самых различных сфер функционирования современного немецкого общества, будь то правовой, социальный или какой-либо другой аспект жизни людей и государства. На таких мероприятиях можно задать вопрос и высокому официальному лицу, как например, уполномоченному федерального правительства по делам переселенцев и национальных меньшинств доктору Кристофу Бергнеру, который с готовностью принимает приглашения на встречи с переселенцами.

Традиционными и пользующимися большой популярностью у «поздних переселенцев» стали дни культуры «российских немцев», которые пройдут в октябрь-ноябре 2015 г. уже в 18-й раз [2]. Кульминацией этого события является гала-концерт художественной самодеятельности артистов землячества не только из Берлина, но и из других городов Германии. Зал ратуши района Райникендорфа на 720 мест, где проходят обычно эти концерты, всякий раз переполнен, настолько много приходит желающих посмотреть искусство своих земляков [2]. А в 2011 г. в этом концерте принял участие юношеский танцевальный ансамбль из далекой Грузии.

В помещении консультационного пункта на Аугусте-Викториа-Аллее в рамках Дней культуры происходят встречи с писателями из числа «русских немцев» и знакомство с их произведениями, с художниками и их картинами, с композиторами и их песнями. Изюминкой мероприятий 2012 г. стала выставка Дома «российских немцев» по проекту Красного креста из Северной Вестфалии, где была представлена реконструкция жилой комнаты практически в натуральную величину (6 на 7 м) со всем убранством времён родителей,

бабушек и дедушек, от выдавшего виды рукомойника до пышно прибранной кровати [2]. При виде этой, казалось бы, экзотичной и давно забытой, утвари у некоторых посетителей возникало чувство ностальгии. Не забывает землячество и про детей переселенцев. Всякий раз в рамках Дней культуры «российских немцев» им показываются спектакли-сказки, которые с удовольствием и восторгом воспринимаются маленькими зрителями. Землячеством ежемесячно издается журнал «Народ в пути», одновременно на русском и немецком языках [2].

Таким образом, в свете новой реэмиграции «российских немцев» в Германию, они становятся носителями «российской» немецкой культуры, сохраненной ими по приезду

из Германии, что придает «поздним переселенцам» сегодня двоякую самобытность.

Они «приносят с собой» консервированные немецкие традиции, патриархально-семейные и религиозные устои жизни, песни и диалекты, давно забытые в Германии. И одновременно они «приносят с собой» в Германию русский язык, которым на первых порах владеют обычно лучше, чем немецким (к тому же устаревшим – Л.С.), знание русской культуры и менталитета, понимание российских проблем.

Осознание этой самобытности порождает среди той части «российских немцев», которая не отвергается от своего российского прошлого, тенденцию к новому отмежеванию, теперь уже от «чисто немецкой» окружающей среды.

Примечания:

1. Кресс Э. Российские немцы на перекрестке языков и культур: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1995.
2. г. Берлин (Германия): 2013. Информант: Кляйм Виктор, 1954 г.р. Личный архив автора (далее ЛАА).
3. г. Берлин (Германия): 2013. Информант: Александр Рупп, 1971 г.р. ЛАА.
4. г. Берлин (Германия): 2013. Информант: Денк Галина, 1953 г.р. ЛАА.

References:

1. Kress E. Russian Germans at the crossroads of languages and cultures: Diss. abstract for the Cand. of Philology degree. M., 1995.
2. Berlin (Germany): 2013. The informant is Kleim Victor, born in 1954. Personal archives of the author (hereinafter LAA).
3. Berlin (Germany): 2013. The informant is Alexander Rupp, born in 1971. LAA.
4. Berlin (Germany): 2013. The informant is Denk Galina, born in 1953. LAA.